**Jennie Norman**

**Traductrice du français vers l’anglais**

[jennienorman@gmx.com](mailto:jennienorman@gmx.com)

Sainte-Foy, Québec, Canada (GMT-4)

|  |
| --- |
| **PROFIL** |

Détentrice d’un baccalauréat en langues et traduction de l’Université du Durham, j’habite la belle ville de Québec depuis 2015. Grâce à mon expérience professionnelle dans les domaines de l’immobilier, la comptabilité et l’enseignement, j’ai pu traduire pour de divers clients de partout dans le monde.

Passionnée de plein-air, de littérature et d’ornithologie.

Pour les traductions du français vers l'anglais, je me spécialise dans les domaines suivants :

* Immobilier
* Finance
* Études de marché
* Textes de marketing (incluant la publicité numérique et les médias sociaux)
* Matériel d'éducation
* CVs, lettres de présentation, diplômes

Pour les traductions du russe vers l'anglais, je traduis des textes généralisés et non techniques.

Un niveau élevé de précision est garanti.

|  |
| --- |
| **Taux** |

$0,15 - $0,17 (CAD) par mot.

Rabais disponibles pour des textes simples, des collègues traducteurs.

|  |
| --- |
| **- FORMATION** |

Baccalauréat en langues modernes, Université de Durham :

* traduction français-anglais et anglais-français
* littérature française
* traduction et interprétariat anglais-russe

|  |
| --- |
| **EXPÉRIENCE DE TRADUCTION** |

# Travailleur indépendant

# Finance

* études de marché

# Marketing

* pages web
* journalisme
* CVs, lettres de présentation

# Autres

* sous-titrage
* livres de musique
* présentations

# Traductrice interne

# Cushman & Wakefield (France) - stagiaire en traduction

# Avenue de Friedland, Paris 75008

juillet 2013 à décembre 2013

Rapports trimestriels de marché, des descriptions de propriété, correspondance du client.

|  |
| --- |
| **INFORMATIQUE** |

# Logiciels TAO

SDL Trados, Wordfast

# Autres logiciels

Photoshop, Microsoft Office